Español

Creado por
Greg Berlanti | Akiva Goldsman | Geoff Johns

Residencia en
"Teen Titans" by Bob Haney | Bruno Premiani

EPISODE 2.02

"Rose"

Dick se instala en San Francisco, un nuevo enemigo poderoso sale a la luz y un aliado potencial con un pasado misterioso levanta sospechas.

Escrito por:
Richard Hatem

Dirección:
Nathan Hope

Emisión:
13.9.2019

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Miembros del reparto

Brenton Thwaites	...	Dick Grayson
Anna Diop	...	Koriand'r
Teagan Croft	...	Rachel Roth
Ryan Potter	...	Gar Logan
Conor Leslie	...	Donna Troy
Curran Walters	...	Jason Todd
Chelsea Zhang	...	Rose Wilson
Alan Ritchson	...	Hank Hall
Minka Kelly	...	Dawn Granger / Dove
Iain Glen	...	Bruce Wayne
Michael Mosley	...	Dr. Light
Robbie Jones	...	Faddei
Spencer Macpherson	...	Ellis
Hanneke Talbot	...	Shimmer
Jason Stutz	...	Prison Guard
Mike Chute	...	Conference Lawyer
Heath V. Salazar	...	Coffee Shop Barista

1
00:00:12 --> 00:00:13
Previamente en Titans...

2
00:00:13 --> 00:00:14
¡Libéralo!

3
00:00:16 --> 00:00:18
Tú hiciste esto.

4
00:00:18 --> 00:00:21
Todo lo que viviste con tus amigos.

5
00:00:21 --> 00:00:22
Gar.

6
00:00:23 --> 00:00:25
Tú me trajiste, Rachel.

7
00:00:27 --> 00:00:29
Fue para hacer realidad este momento.

8
00:00:30 --> 00:00:31
Te rompe el corazón, ¿no?

9
00:00:32 --> 00:00:35
Tu propósito era traerme a tu mundo.

10
00:00:36 --> 00:00:38
Deja que se rompa tu corazón.

11
00:00:39 --> 00:00:40
Por dentro, eres un monstruo.

12
00:00:41 --> 00:00:42
Una portadora de muerte.

13
00:00:43 --> 00:00:45
Tenemos un plan sólido.

14
00:00:45 --> 00:00:47

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Cerramos esta operación.

15
00:00:47 --> 00:00:48
¡Hank!

16
00:00:48 --> 00:00:50
¡No!

17
00:00:50 --> 00:00:52
Puedes ayudar a curarme.

18
00:00:52 --> 00:00:55
Dos fracturas, tres conmociones cerebrales
el año pasado y una hernia de disco.

19
00:00:55 --> 00:00:58
Debería dejarlo. Ambos.

20
00:00:58 --> 00:00:59
Es el plan.

21
00:00:59 --> 00:01:02
- Y lo haremos, ¿sí?
- Como lo prometí.

22
00:01:02 --> 00:01:04
Estuve pensando en San Francisco.

23
00:01:05 --> 00:01:05
Otra vez los Titans.

24
00:01:06 --> 00:01:07
¡Volvieron los Titans, perras!

25
00:01:07 --> 00:01:09
Eres un idiota, ¿no, niño?

26
00:01:09 --> 00:01:10
Quizá sea hora de recomenzar.

27
00:01:11 --> 00:01:12

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Si llegas a necesitar algo, avísame.

28
00:01:13 --> 00:01:15
Con una condición.

29
00:01:17 --> 00:01:18
¿Dónde estamos?

30
00:01:19 --> 00:01:20
En casa.

31
00:01:29 --> 00:01:29
TRES MESES DESPUÉS

32
00:01:30 --> 00:01:32
Tengo un moca triple grande para Rochelle
y un café pequeño para Dirk.

33
00:01:32 --> 00:01:33
Dick.

34
00:01:33 --> 00:01:34
¿Cómo dijiste?

35
00:01:37 --> 00:01:39
- No importa. Toma.
- Qué bien.

36
00:01:40 --> 00:01:42
¿Ya pensaste en cómo nos llamaremos?

37
00:01:42 --> 00:01:43
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

38
00:01:43 --> 00:01:44
¿De qué hablas?

39
00:01:45 --> 00:01:48
Hank, Dawn, Donna y tú eran los Titans.

40
00:01:48 --> 00:01:51

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

¿Qué somos nosotros? ¿Los Nuevos Titans?

41
00:01:51 --> 00:01:53
- ¿Titans 2.0?
- ¿Titans: La nueva generación?

42
00:01:54 --> 00:01:55
No me ayudas.

43
00:01:56 --> 00:01:58
Rach, no importa cómo te llamas,

44
00:01:58 --> 00:02:00
sino lo que haces.
Nos entrenamos para lo que viene.

45
00:02:00 --> 00:02:02
Nunca faltan personas

46
00:02:02 --> 00:02:04
que quieren arruinar la vida de los demás.

47
00:02:04 --> 00:02:06
Ya sabes:
"Para que el mal triunfe, basta con...".

48
00:02:06 --> 00:02:08
"Buenos que se crucen de brazos".

49
00:02:08 --> 00:02:10
Eso son los Titans.
Buenos que no se cruzan de brazos.

50
00:02:12 --> 00:02:14
Ponlo en una camiseta, Dirk.

51
00:02:15 --> 00:02:17
LA TORRE DE LOS TITANS

52
00:02:22 --> 00:02:25
Cuando te diga, atácame y no te reprimas.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

53
00:02:26 --> 00:02:31
- ¿Asentiste con la cabeza?
- Sí, entendí. No me reprimo.

54
00:02:32 --> 00:02:32
¡Ya!

55
00:03:18 --> 00:03:19
- ¡Carajo!
- Dijiste que no me reprimiera.

56
00:03:20 --> 00:03:21
¿Qué hacías?
Tenía vendados los ojos, carajo.

57
00:03:21 --> 00:03:23
Dijiste: "No te reprimas".

58
00:03:24 --> 00:03:25
- ¿Traigo la manguera?
- ¿Qué pasa?

59
00:03:25 --> 00:03:27
Hacíamos lo de los ojos vendados,

60
00:03:27 --> 00:03:29
- y me atacó con todo.
- Dijo: "No te reprimas".

61
00:03:29 --> 00:03:31
Entonces, ¿para qué aprendemos
a luchar así?

62
00:03:31 --> 00:03:33
Es una idiotez. Tenemos ojos.

63
00:03:33 --> 00:03:35
Al luchar, pueden perder cualquier cosa.

64
00:03:35 --> 00:03:36
Las manos...

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

65
00:03:40 --> 00:03:41
Los pies...

66
00:03:43 --> 00:03:44
Los ojos.

67
00:03:45 --> 00:03:48
No importa lo que pierdan,
deben seguir luchando.

68
00:03:48 --> 00:03:49
Y ganar.

69
00:03:51 --> 00:03:53
A cambiarse.
Hipótesis de ataque en cinco minutos.

70
00:03:54 --> 00:03:55
Luego a desayunar.

71
00:03:58 --> 00:04:00
Ya van tres meses, viejo.

72
00:04:00 --> 00:04:02
¿Cuándo volveré a Gotham City?

73
00:04:02 --> 00:04:04
Bruce no cree que estés listo.
Y yo tampoco.

74
00:04:04 --> 00:04:06
- No más privilegios.
- ¿Qué?

75
00:04:06 --> 00:04:09
Los viajes en Batimóvil
y la moto en la escalera.

76
00:04:09 --> 00:04:10
Practicaba maniobras tácticas.

77

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:04:10 --> 00:04:12
¿Y los sitios web que marcaste?

78
00:04:12 --> 00:04:14
La Baticomputadora no es para eso.

79
00:04:14 --> 00:04:16
¡Estamos perdiendo el tiempo!

80
00:04:16 --> 00:04:17
Estamos entrenando.

81
00:04:18 --> 00:04:19
Y sabes tan bien como yo
que no acaba nunca.

82
00:04:19 --> 00:04:22
- Luchamos entre nosotros.
- Sí, como iguales.

83
00:04:23 --> 00:04:25
Con Batman, eres un ayudante.

84
00:04:25 --> 00:04:27
- Entre los Titans no hay ayudantes.
- Bromeas.

85
00:04:27 --> 00:04:30
Porque justamente eso
son los Titans, ayudantes.

86
00:04:30 --> 00:04:33
Es casi la definición.
Wonder Girl, Aqualad...

87
00:04:33 --> 00:04:35
Piensas en los viejos Titans.
Estos son los nuevos.

88
00:04:35 --> 00:04:38
Esa era la idea
cuando Donna y yo armamos el equipo.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

89
00:04:38 --> 00:04:40
Somos compañeros. Nos apoyamos.

90
00:04:40 --> 00:04:41
Sí, díselo a Chico tigre.

91
00:04:45 --> 00:04:46
La cuestión es esta.

92
00:04:46 --> 00:04:49
Necesito que me ayudes con los otros.

93
00:04:49 --> 00:04:50
Ellos no tienen tu experiencia.

94
00:04:51 --> 00:04:53
Sí, claro.

95
00:04:54 --> 00:04:55
¿No notaste que te respetan?

96
00:04:56 --> 00:04:59
¿Que te siguen?
Si te empeñas, ellos se empeñan.

97
00:04:59 --> 00:05:01
- ¿Y si no te empeñas?
- Es verdad.

98
00:05:01 --> 00:05:03
Necesitan que los guíes, Jason.

99
00:05:03 --> 00:05:06
Tienes que marcarles el paso.
Yo ya no soy Robin. Tú sí.

100
00:05:08 --> 00:05:09
Espera.

101
00:05:10 --> 00:05:11
Si yo soy Robin,

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

102
00:05:13 --> 00:05:14
¿quién eres tú?

103
00:05:17 --> 00:05:18
Buena pregunta.

104
00:05:39 --> 00:05:40
PRISIÓN ESTATAL DE SAN QUINTÍN

105
00:05:40 --> 00:05:42
Violación de seguridad en pabellón dos.

106
00:05:42 --> 00:05:44
- ¿Me copian?
- Todo el personal de seguridad,

107
00:05:44 --> 00:05:46
dirigirse al pabellón dos.
No es un simulacro.

108
00:05:46 --> 00:05:48
Repito. No es un simulacro.

109
00:05:48 --> 00:05:52
Violación de seguridad en pabellón dos.
¿Hay alguien ahí?

110
00:06:39 --> 00:06:42
Bien. Pensé que no iba a divertirme.

111
00:06:44 --> 00:06:45
Por favor.

112
00:06:48 --> 00:06:49
Por favor, no.

113
00:07:06 --> 00:07:07
Bien. Así está muy bien.

114
00:07:07 --> 00:07:10

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Primero, cálmate tú.
- ¿Qué debo hacer?

115
00:07:11 --> 00:07:15
Acaríciala. Despacio y con firmeza.
Eso es.

116
00:07:16 --> 00:07:19
Bien. Ahora te prestará atención.

117
00:07:19 --> 00:07:21
Toma las riendas y haz que gire la cabeza.

118
00:07:22 --> 00:07:23
Eres todo un vaquero.

119
00:07:23 --> 00:07:26
- Gracias, Hank.
- El mérito es tuyo, Ellis.

120
00:07:32 --> 00:07:34
Te ves muy bien ahí afuera.

121
00:07:35 --> 00:07:39
- Hueles a caballo.
- Cállate. Los caballos te oyen.

122
00:07:40 --> 00:07:42
Es mejor que Georgetown.

123
00:07:42 --> 00:07:44
Me preocupaba que te aburrieras aquí.

124
00:07:44 --> 00:07:46
No necesito más emoción que tú.

125
00:07:50 --> 00:07:51
Hoy hablé con Dick.

126
00:07:51 --> 00:07:55
- ¿Cómo va la academia de héroes?
- Bastante bien, supongo.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

127
00:07:55 --> 00:07:56
Quiere que vayamos de visita.

128
00:07:57 --> 00:07:59
- Que veamos la torre y la ciudad.
- Vamos.

129
00:08:00 --> 00:08:02
- ¿En serio?
- Sí, ¿por qué no?

130
00:08:02 --> 00:08:04
¿San Francisco no es
como una fiesta eterna?

131
00:08:05 --> 00:08:06
¿Quieres exponerte a eso?

132
00:08:07 --> 00:08:09
¿Sabes qué es lo primero
que enseñan en recuperación?

133
00:08:09 --> 00:08:12
El mundo no cambiará
solo porque tú decidiste sanar.

134
00:08:12 --> 00:08:14
No es solo eso.

135
00:08:14 --> 00:08:17
No creo que sea el momento
de una sala llena de justicieros.

136
00:08:21 --> 00:08:24
El padre de Ellis trajo
casi 20 kilos de ojo de bife.

137
00:08:25 --> 00:08:26
Recién cortados.

138
00:08:28 --> 00:08:30

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- ¿Sí?
- ¿Qué tal si hoy cenamos carne?

139
00:08:31 --> 00:08:33
No sé. ¿Cocinarás tú?

140
00:08:34 --> 00:08:36
Sí, claro.

141
00:08:36 --> 00:08:38
¿Quién más va a cocinar? ¿Tú?

142
00:08:41 --> 00:08:42
Estoy bien, Dawn.

143
00:08:43 --> 00:08:45
No te preocupes por mí.

144
00:08:46 --> 00:08:47
Ya sé.

145
00:09:12 --> 00:09:15
- ¿Trajiste con jalea?
- A nadie le gustan esas.

146
00:09:16 --> 00:09:19
En Tamaran quizá no,
pero a los humanos nos encantan.

147
00:09:19 --> 00:09:23
- Por eso las inventamos.
- Ahora eres humana. Entiendo.

148
00:09:23 --> 00:09:26
Soy medio humana.
Esa mitad ama las rosquillas con jalea.

149
00:09:26 --> 00:09:27
¿Me perdí de algo?

150
00:09:28 --> 00:09:31
No hay señal de Shimmer. No sé.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Tal vez no aparezca.

151
00:09:33 --> 00:09:34
Aparecerá.

152
00:09:34 --> 00:09:37
No sé. Empiezo a pensar
que Roy Harper se equivocó.

153
00:09:37 --> 00:09:41
Tú fuiste la que dijo que Shimmer
hace cualquier cosa por dinero.

154
00:09:41 --> 00:09:43
- Si eso incluye homicidio...
- Sí.

155
00:09:43 --> 00:09:45
...pues esos tratos se hacen aquí.

156
00:09:46 --> 00:09:47
Puede que demore unas semanas.

157
00:09:48 --> 00:09:49
¿No te cansas nunca?

158
00:09:50 --> 00:09:52
¿No te impacientas? ¿No te enojas?

159
00:09:52 --> 00:09:55
En mi planeta, es inútil enojarse.

160
00:09:55 --> 00:09:56
¿Te gusta más estar aquí?

161
00:09:56 --> 00:09:59
¿En esta camioneta? No.
No me gusta más estar aquí.

162
00:09:59 --> 00:10:00
En la Tierra.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

163
00:10:03 --> 00:10:06
Es lindo estar en un sitio
donde la gente aún no tiene nada claro.

164
00:10:07 --> 00:10:09
¿La Tierra es como una gran secundaria?

165
00:10:09 --> 00:10:11
En cierto modo. Son jóvenes,

166
00:10:12 --> 00:10:13
apenas están comenzando.

167
00:10:14 --> 00:10:16
Pero nacieron con opciones.

168
00:10:16 --> 00:10:18
¿No? Viven con opciones.

169
00:10:18 --> 00:10:20
Veo que analizas
la posibilidad de quedarte.

170
00:10:20 --> 00:10:24
Pensaba en irme a Florida
cuando terminemos con esto.

171
00:10:25 --> 00:10:27
Dicen que hay sitios
donde hace más de 10 oC.

172
00:10:28 --> 00:10:31
Hablando de opciones,
¿supiste algo de Dick?

173
00:10:32 --> 00:10:33
No. ¿Y tú?

174
00:10:35 --> 00:10:38
No. Sigo pensando que llamará

175

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:10:38 --> 00:10:40
para pedirme ayuda con los niños.
Pero hasta ahora, nada.

176
00:10:42 --> 00:10:44
- ¿Y no te molesta?
- Me encanta.

177
00:10:45 --> 00:10:47
Ya pasé por la torre.

178
00:11:01 --> 00:11:03
- Bienvenido, señor.
- Mantenlo cerca.

179
00:11:04 --> 00:11:05
Sí, señor.

180
00:11:17 --> 00:11:20
"En toda lucha, el método directo...".

181
00:11:20 --> 00:11:21
EL ARTE DE LA GUERRA DE SUN TZU

182
00:11:22 --> 00:11:23
"pero...

183
00:11:24 --> 00:11:31
Se requerirán métodos indirectos
a fin de obtener la victoria".

184
00:12:14 --> 00:12:15
Adelante.

185
00:12:17 --> 00:12:19
Pensé que tendrías hambre.

186
00:12:19 --> 00:12:20
Gracias.

187
00:12:22 --> 00:12:23
"El inicio...".

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

188
00:12:26 --> 00:12:27
Gar.

189
00:12:29 --> 00:12:31
¿Querías pasar?

190
00:12:31 --> 00:12:32
Claro.

191
00:12:37 --> 00:12:39
- ¿Tú preparaste esto?
- Dick.

192
00:12:40 --> 00:12:42
La masa es de coliflor.

193
00:12:43 --> 00:12:44
¿Por qué alguien haría eso?

194
00:12:44 --> 00:12:47
Si odiamos comer,
tenemos más tiempo para entrenar.

195
00:12:47 --> 00:12:49
Así que no soy el único.
Está obsesionado, ¿no?

196
00:12:49 --> 00:12:53
Se está convirtiendo en el Sr. Miyagi.

197
00:12:53 --> 00:12:54
Buena broma.

198
00:12:55 --> 00:12:57
¿Notaste lo otro?

199
00:12:58 --> 00:12:59
¿Qué otro?

200
00:12:59 --> 00:13:01

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Siempre es más amable conmigo.

201
00:13:02 --> 00:13:06
- ¡Sí!
- Será para compensar el haberme...

202
00:13:06 --> 00:13:07
- Matado.
- Sí.

203
00:13:08 --> 00:13:10
- ¿Funciona?
- La verdad, no.

204
00:13:15 --> 00:13:17
Me gusta esto. Yo...

205
00:13:17 --> 00:13:20
- Hacía tiempo que no charlábamos así.
- Sí. Mi culpa.

206
00:13:22 --> 00:13:24
- Está todo bien.
- No.

207
00:13:26 --> 00:13:28
Me siento distinta.

208
00:13:28 --> 00:13:31
No soy la misma que era.

209
00:13:32 --> 00:13:33
Ninguno de nosotros lo es.

210
00:13:34 --> 00:13:36
- ¿Se lo comentaste a Dick?
- Ni loca.

211
00:13:36 --> 00:13:38
- Deberías.
- No puedo.

212

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:13:38 --> 00:13:42
Para él, es vital que seamos fuertes.

213
00:13:42 --> 00:13:46
Sobre todo yo. Soy su mejor alumna.

214
00:13:46 --> 00:13:48
No puedo decepcionarlo así.

215
00:13:48 --> 00:13:53
¿Te preocupa que piense que fracasaste?

216
00:13:54 --> 00:13:56
Me preocupa que piense que él fracasó.

217
00:14:00 --> 00:14:03
- Cómo extraño a Kory.
- Yo también.

218
00:14:04 --> 00:14:05
¿Vamos de viaje?

219
00:14:05 --> 00:14:08
Sería muy poco aconsejable.

220
00:14:09 --> 00:14:10
¿Qué es eso?

221
00:14:18 --> 00:14:20
Detenga el vehículo a un lado de la calle.

222
00:14:54 --> 00:14:57
...huye en el centro en un auto robado.

223
00:14:57 --> 00:14:58
La sospechosa está arrinconada.

224
00:15:02 --> 00:15:03
¡Alto!

225
00:15:05 --> 00:15:06

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

¡Alto! ¡Arriba las manos!

226
00:15:13 --> 00:15:14
Parece que la sospechosa...

227
00:15:14 --> 00:15:15
¿Quién diablos es ella?

228
00:15:15 --> 00:15:17
Una chica ruda.

229
00:15:26 --> 00:15:30
La sospechosa parece ser femenina.
Con cabello platinado.

230
00:15:30 --> 00:15:32
Parece estar herida. No sabemos qué tanto.

231
00:15:32 --> 00:15:33
¡Al piso!

232
00:15:34 --> 00:15:35
¡No se mueva!

233
00:15:37 --> 00:15:39
No sé a dónde cree que...

234
00:15:44 --> 00:15:46
Esto es legalmente una confabulación.

235
00:15:50 --> 00:15:52
- ¡Cielos! ¿Viste eso?
- Ya lo creo.

236
00:15:52 --> 00:15:53
- Sí.
- Ya vuelvo.

237
00:15:53 --> 00:15:56
La sospechosa saltó
desde el techo del estacionamiento.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

238
00:15:56 --> 00:15:57
Siete pisos...

239
00:16:25 --> 00:16:28
Estuviste muy bien hoy con Ellis.

240
00:16:28 --> 00:16:30
Va llevándose mejor con los caballos.

241
00:16:30 --> 00:16:33
¿Sabes que lleva cinco semanas sobrio?

242
00:16:33 --> 00:16:35
Sin recaídas.

243
00:16:37 --> 00:16:38
No pareces contento.

244
00:16:39 --> 00:16:40
Sus amigos,

245
00:16:42 --> 00:16:44
por llamarlos de algún modo,

246
00:16:44 --> 00:16:46
están empezando a acercársele.

247
00:16:47 --> 00:16:49
A tentarlo otra vez con sus juergas.

248
00:16:49 --> 00:16:51
¿Debería quedarse unos días?

249
00:16:52 --> 00:16:53
No.

250
00:16:53 --> 00:16:56
Tiene que aprender a manejar eso solo.

251
00:16:58 --> 00:16:59

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

No podemos hacerlo por él.

252
00:17:05 --> 00:17:07
¿Sabes lo orgullosa que estoy de ti?

253
00:17:07 --> 00:17:10
¿Y todo lo que haces
para cambiarle la vida?

254
00:17:11 --> 00:17:13
Para él, eres un héroe. Lo sabes, ¿no?

255
00:17:13 --> 00:17:14
Él hace todo el trabajo.

256
00:17:16 --> 00:17:18
- Yo solo lo aconsejo desde afuera.
- No.

257
00:17:18 --> 00:17:21
Creo que quizá este sea tu destino.

258
00:17:21 --> 00:17:25
Quizá ayudar a los chicos sea
tu mejor habilidad.

259
00:17:25 --> 00:17:28
- Tengo otras habilidades.
- ¿Sí?

260
00:17:28 --> 00:17:29
- Más asombrosas.
- No.

261
00:17:29 --> 00:17:30
Sí.

262
00:17:32 --> 00:17:33
- ¿En serio?
- Observa.

263
00:18:47 --> 00:18:48

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

¿Qué diablos?

264
00:19:03 --> 00:19:05
Mira la caja de fusibles.

265
00:19:23 --> 00:19:25
¿Qué mierda fue eso?

266
00:20:10 --> 00:20:12
Por favor, no me mates.

267
00:20:12 --> 00:20:14
¿Y tu teléfono?

268
00:20:16 --> 00:20:18
Este es el 911. ¿Cuál es su emergencia?

269
00:20:19 --> 00:20:20
Hay un...

270
00:20:21 --> 00:20:25
...laboratorio de metanfetaminas
en Hollister Lane 2751.

271
00:20:25 --> 00:20:28
Lo manejan...

272
00:20:29 --> 00:20:31
Tres completos imbéciles.

273
00:20:32 --> 00:20:35
...tres completos imbéciles, así que...

274
00:20:36 --> 00:20:38
...vengan a arrestarnos.

275
00:20:38 --> 00:20:39
Muchas gracias.

276
00:20:41 --> 00:20:43
Tu madre estaría orgullosa.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

277
00:21:08 --> 00:21:09
¿Desde hace cuánto?

278
00:21:17 --> 00:21:18
Un mes.

279
00:21:41 --> 00:21:42
¿Dónde estabas?

280
00:21:45 --> 00:21:48
Los amigos de Ellis tenían
un laboratorio de metanfetamina.

281
00:21:49 --> 00:21:50
¿"Tenían"?

282
00:21:53 --> 00:21:54
Hasta esta noche.

283
00:21:56 --> 00:21:58
Maldita sea, Dawn.

284
00:21:59 --> 00:22:02
- Podrían haberte matado.
- Tengo cuidado, lo sabes.

285
00:22:02 --> 00:22:03
¿Cómo te vas sola así?

286
00:22:05 --> 00:22:06
Sé lo que hago.

287
00:22:07 --> 00:22:09
Estábamos de acuerdo.

288
00:22:11 --> 00:22:13
Con Halcón y Paloma, no tenemos futuro.

289
00:22:14 --> 00:22:18
Ni matrimonio, ni hijos, ni vida.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

290
00:22:18 --> 00:22:22
Tuvimos suerte durante un tiempo.
Luego ya no, así que paramos.

291
00:22:25 --> 00:22:27
Es demasiado peligroso.

292
00:22:33 --> 00:22:35
Demasiado peligroso para ti.

293
00:22:38 --> 00:22:39
¿Qué?

294
00:22:40 --> 00:22:43
Nos convertimos en Halcón y Paloma
para lidiar con el dolor. Nuestro dolor.

295
00:22:45 --> 00:22:46
Y funcionó.

296
00:22:48 --> 00:22:51
Pero luego a ti no te bastó,
y tomaste otros caminos.

297
00:22:51 --> 00:22:53
- Te equivocas.
- ¿Sí?

298
00:22:54 --> 00:22:57
Por eso iba sola,
para que no te arriesgaras a recaer.

299
00:22:57 --> 00:22:58
Entiendo.

300
00:22:59 --> 00:23:03
Así que me hacías un favor
al escaparte a mis espaldas así.

301
00:23:03 --> 00:23:05
- Tal vez sí.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- ¡Mentira, Dawn!

302
00:23:07 --> 00:23:09
Pasaste un mes en coma.

303
00:23:09 --> 00:23:12
Tú dormiste, pero yo no.

304
00:23:12 --> 00:23:16
Cada maldito día me sentaba a tu lado
y me preguntaba si ibas a morir.

305
00:23:19 --> 00:23:23
Ser Paloma y Halcón era
peligroso para los dos.

306
00:23:24 --> 00:23:26
Yo lo dejé,

307
00:23:27 --> 00:23:28
pero si tú no puedes,

308
00:23:31 --> 00:23:32
terminamos.

309
00:23:44 --> 00:23:46
- ¿Ellis?
- ¿Te sientes bien?

310
00:23:47 --> 00:23:49
¿Qué le ocurre?

311
00:23:53 --> 00:23:55
- ¡Por Dios!
- ¡No!

312
00:23:55 --> 00:23:58
- Tenemos que irnos.
- ¡Ellis! ¡No! ¡Necesita ayuda!

313
00:24:35 --> 00:24:36
- ¿Hank?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- Hay problemas.

314
00:24:36 --> 00:24:39
Dawn y yo recibimos
una visita de Doctor Light.

315
00:24:39 --> 00:24:41
- ¿Se encuentran bien?
- Nosotros sí.

316
00:24:41 --> 00:24:43
Un chico al que ayudábamos

317
00:24:44 --> 00:24:45
no tuvo tanta suerte.

318
00:24:45 --> 00:24:47
¿Seguro era el Doctor Light?

319
00:24:47 --> 00:24:48
Un chico se quemó de adentro hacia afuera.

320
00:24:48 --> 00:24:50
Estoy seguro de que era él.

321
00:24:50 --> 00:24:52
Sí, perdona. Es solo que...

322
00:24:53 --> 00:24:54
Pensé que seguía en prisión.

323
00:24:55 --> 00:24:57
Parece que decidió liberarse.

324
00:24:57 --> 00:24:58
Es muy grave.

325
00:24:58 --> 00:25:00
- No me digas.
- Deberían venir.

326

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:25:01 --> 00:25:02
Así decidimos juntos cómo actuar.

327
00:25:08 --> 00:25:10
De acuerdo. Vamos para ahí.

328
00:25:28 --> 00:25:30
Acceso denegado.

329
00:25:30 --> 00:25:32
¿Vas a algún lado?

330
00:25:41 --> 00:25:42
Tenemos que hablar.

331
00:25:45 --> 00:25:47
No puedes retenerme contra mi voluntad.

332
00:25:48 --> 00:25:50
- Esto es secuestro.
- Es una precaución.

333
00:25:50 --> 00:25:52
Vi lo que hiciste ahí en la calle

334
00:25:53 --> 00:25:54
y pensé que podrías necesitar ayuda.

335
00:25:54 --> 00:25:57
- Mejor prevenir que curar.
- ¿Me trajiste inconsciente?

336
00:25:57 --> 00:25:59
Márchate cuando quieras.

337
00:25:59 --> 00:26:00
Estupendo.

338
00:26:00 --> 00:26:02
Ellos siguen ahí afuera.

339

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:26:03 --> 00:26:04
Si yo te encontré, ellos también lo harán.

340
00:26:06 --> 00:26:08
Es obvio que huyes de alguien.

341
00:26:11 --> 00:26:12
¿Me dirás de quién?

342
00:26:13 --> 00:26:15
- No.
- Bien.

343
00:26:15 --> 00:26:17
Empecemos por tu identidad.

344
00:26:18 --> 00:26:21
- ¿Tienes nombre?
- ¿No hurgaste entre mis cosas?

345
00:26:21 --> 00:26:22
No.

346
00:26:22 --> 00:26:25
Podría averiguar quién eres
de muchas maneras.

347
00:26:26 --> 00:26:27
Pero prefiero que me lo digas tú.

348
00:26:28 --> 00:26:31
- Cuanto menos sepan, mejor.
- No te preocupes por nosotros.

349
00:26:32 --> 00:26:34
- Sabemos cuidarnos.
- Sí. ¿Qué diablos es este lugar?

350
00:26:35 --> 00:26:37
Es un lugar donde otros como tú

351
00:26:37 --> 00:26:39

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

aprenden a ser
la mejor versión de sí mismos.

352
00:26:39 --> 00:26:42
Y sin temer por su vida.

353
00:26:46 --> 00:26:48
Cielos, estás muy equivocado.

354
00:26:50 --> 00:26:52
Traerme aquí fue un grave error.

355
00:26:53 --> 00:26:57
Él los matará a todos ustedes
solo para llegar a mí.

356
00:26:57 --> 00:26:59
¿Quién?

357
00:27:01 --> 00:27:03
No. Cuanto más sepas,
más problemas tendremos todos.

358
00:27:05 --> 00:27:06
Ahora...

359
00:27:07 --> 00:27:09
¿Vas a dejarme salir de aquí?

360
00:27:23 --> 00:27:26
Hubo música después de 1979.

361
00:27:26 --> 00:27:29
No escribieron "We Are Family"
y bajaron la persiana.

362
00:27:29 --> 00:27:30
Deberían haberlo hecho.

363
00:27:31 --> 00:27:32
¿Podemos escuchar algo de los ochenta?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

364
00:27:32 --> 00:27:35
Cinco minutos de Madonna, nada más.

365
00:27:41 --> 00:27:45
Basta. Hoy no pasará nada.
No va a aparecer.

366
00:27:45 --> 00:27:47
Vamos por tacos.

367
00:27:54 --> 00:27:56
¿Qué estará pasando ahí afuera?

368
00:27:56 --> 00:27:58
Seguro intenta averiguar quién es ella.

369
00:27:59 --> 00:28:01
Intenta convencerla de quedarse.

370
00:28:01 --> 00:28:03
Él es así.
Necesita ayudar a los extraviados.

371
00:28:03 --> 00:28:06
Sabía que traería a nueva gente. Pero...

372
00:28:07 --> 00:28:10
- No creí que fuera tan pronto.
- No sabemos si es de fiar.

373
00:28:10 --> 00:28:12
Diablos, no sabemos quién carajo es.

374
00:28:12 --> 00:28:15
Es una persona que necesita ayuda.

375
00:28:15 --> 00:28:17
¿Es una persona?

376
00:28:19 --> 00:28:20
¿Cómo sobrevivió a ese salto?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

377
00:28:21 --> 00:28:25
- ¿Será metahumana?
- Sí, o alienígena, como Kory.

378
00:28:25 --> 00:28:28
Si fuera como Kory,
esos policías no estarían vivos.

379
00:28:28 --> 00:28:30
Pero sí que sabe luchar. Lo reconozco.

380
00:28:30 --> 00:28:32
Sea quien sea, tuvo entrenamiento.

381
00:28:32 --> 00:28:33
¿Le vieron el ojo?

382
00:28:34 --> 00:28:36
- ¿Cuando Dick le cambió la venda?
- ¿Qué?

383
00:28:36 --> 00:28:37
Lo perdió.

384
00:28:38 --> 00:28:40
- Pero la herida ya había cicatrizado.
- ¿En serio?

385
00:28:43 --> 00:28:46
Lleva apenas una hora aquí,
y ya están obsesionados con ella.

386
00:28:46 --> 00:28:47
Es rara.

387
00:28:47 --> 00:28:49
- Yo voto por que la echemos.
- Aguarda.

388
00:28:49 --> 00:28:53
- ¿Quién dijo que podemos votar?

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

- ¿Quién dijo que ella desea quedarse?

389
00:28:53 --> 00:28:54
Cuesta creerlo,

390
00:28:54 --> 00:28:57
pero quizá no muera
por compartir un baño contigo, Jason.

391
00:29:00 --> 00:29:03
Sé cómo podemos averiguar quién es.

392
00:29:06 --> 00:29:08
Los están atacando. Según hemos visto,

393
00:29:08 --> 00:29:10
parece que atacaron a tres oficiales.

394
00:29:12 --> 00:29:13
¿Se fue?

395
00:29:15 --> 00:29:16
Está en su cuarto.

396
00:29:17 --> 00:29:19
Parece que se quedará.

397
00:29:19 --> 00:29:22
Tal vez no. Insiste en irse.

398
00:29:22 --> 00:29:24
¿Podemos votar?

399
00:29:27 --> 00:29:31
Sé que es incómoda la idea
de sumar a una desconocida a nuestra...

400
00:29:33 --> 00:29:35
...familia. Pero confíen en que yo sé...

401
00:29:35 --> 00:29:37

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Me parece una idea genial.

402
00:29:38 --> 00:29:39
¿De verdad?

403
00:29:40 --> 00:29:41
Es lo tuyo.

404
00:29:41 --> 00:29:44
Acéptalo, Dick. No puedes resistirte
a un ave con el ala rota.

405
00:29:44 --> 00:29:47
- No es que no pueda.
- Vamos. Me ayudaste a mí. A Gar.

406
00:29:47 --> 00:29:50
- A Jason no.
- ¿Alguien puede ayudar a Jason?

407
00:29:52 --> 00:29:56
Por esto reactivaste a Titans, ¿no?

408
00:29:56 --> 00:29:58
Para que la gente como nosotros y ella,

409
00:29:59 --> 00:30:01
quienquiera que sea, tenga un hogar.

410
00:30:01 --> 00:30:04
- Esto es diferente, Rachel.
- ¿Por qué?

411
00:30:04 --> 00:30:06
Cuando tú te acercaste, querías ayuda.

412
00:30:06 --> 00:30:07
Ella no.

413
00:30:09 --> 00:30:10
Quizá no lo sepa.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

414
00:30:12 --> 00:30:13
O no pueda reconocerlo.

415
00:30:14 --> 00:30:15
Es evidente que necesita ayuda.

416
00:30:17 --> 00:30:19
Pero ese es tu fuerte. Eres bueno en eso.

417
00:30:21 --> 00:30:23
No sé si es lo correcto.

418
00:30:23 --> 00:30:25
No creo que tengas alternativa.

419
00:30:42 --> 00:30:45
¿Cuál es tu historia con Shimmer?

420
00:30:45 --> 00:30:46
- ¿"Mi historia"?
- Sí.

421
00:30:46 --> 00:30:48
¿Por qué tantas ganas de detenerla?

422
00:30:48 --> 00:30:52
Para empezar, se llama Shimmer.
Eso ya es irritante.

423
00:30:53 --> 00:30:57
Es tu día de suerte. Mira quién apareció.

424
00:31:02 --> 00:31:04
- Brilla.
- Sí.

425
00:31:06 --> 00:31:08
Selinda Flinders, vamos a detenerte.

426
00:31:11 --> 00:31:13
No lo hagas difícil.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

427
00:31:13 --> 00:31:15
Esa es mi especialidad, linda.

428
00:31:21 --> 00:31:22
- Voy por arriba.
- Yo, por abajo.

429
00:31:40 --> 00:31:41
¿En serio?

430
00:31:43 --> 00:31:44
No pude resistirme.

431
00:31:53 --> 00:31:55
LLAMADA ENTRANTE - DESCONOCIDA

432
00:32:01 --> 00:32:02
Bruce Wayne.

433
00:32:03 --> 00:32:04
¿Cómo sabía que estarías despierto?

434
00:32:05 --> 00:32:07
¿Todo en orden?

435
00:32:07 --> 00:32:09
Estoy en una situación rara.

436
00:32:09 --> 00:32:11
Encontré a una joven

437
00:32:11 --> 00:32:13
con problemas. Alguien quiere matarla.

438
00:32:14 --> 00:32:15
Pero es especial, Bruce.

439
00:32:16 --> 00:32:17
Especial como tú y yo.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

440
00:32:19 --> 00:32:21
Creo que puede sanar sola.

441
00:32:21 --> 00:32:24
- ¿Ahora dónde está?
- Aquí, en la torre.

442
00:32:24 --> 00:32:26
Pero no desea quedarse.

443
00:32:26 --> 00:32:28
Tú tampoco lo deseabas.

444
00:32:28 --> 00:32:30
Al principio.

445
00:32:32 --> 00:32:33
¿Cuánto tardé en cambiar de idea?

446
00:32:34 --> 00:32:37
- Mucho.
- No tengo mucho tiempo.

447
00:32:37 --> 00:32:40
- ¿Sabes por qué me quedé?
- Creo que sí.

448
00:32:40 --> 00:32:42
Es difícil enojarse en un vacío.

449
00:32:42 --> 00:32:46
Te di un objetivo y un blanco para tu ira.

450
00:32:46 --> 00:32:49
Me convertí en un enemigo tangible.

451
00:32:50 --> 00:32:52
Yo estaba enfadado
con el destino y la muerte.

452
00:32:52 --> 00:32:55

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Esos son conceptos. Tú eres una persona.

453
00:32:56 --> 00:32:57
Más o menos.

454
00:32:58 --> 00:33:00
Este es un caso más difícil.

455
00:33:01 --> 00:33:04
- Está asustada. Muy asustada.
- ¿Sabes quién es?

456
00:33:05 --> 00:33:06
No quiere que lo sepa.

457
00:33:07 --> 00:33:09
Hay formas de averiguarlo.

458
00:33:09 --> 00:33:10
Sí, ya sé.

459
00:33:10 --> 00:33:13
Tampoco le puse nueve rastreadores.

460
00:33:13 --> 00:33:15
Sé que es tu estilo, pero no el mío.

461
00:33:15 --> 00:33:17
No se trata de estilos.

462
00:33:17 --> 00:33:20
No puedes decidir bien sin información.

463
00:33:20 --> 00:33:22
Es eso. No sé si me corresponde decidir.

464
00:33:22 --> 00:33:25
Tú me adoptaste cuando era niño.
Ella es adulta.

465
00:33:25 --> 00:33:26

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Igual.

466
00:33:27 --> 00:33:29
Dijiste que está asustada y en problemas.

467
00:33:29 --> 00:33:33
No está en condiciones de tomar
decisiones de vida o muerte.

468
00:33:33 --> 00:33:35
Retenla ahí hasta que lo esté.

469
00:33:37 --> 00:33:39
Luego asegúrate de que sean las correctas.

470
00:33:41 --> 00:33:42
Bien. Dime una cosa.

471
00:33:43 --> 00:33:44
¿Volverías a hacerlo?

472
00:33:46 --> 00:33:47
¿Adoptarme,

473
00:33:48 --> 00:33:51
dedicarle tanto tiempo y esfuerzo
a alguien que quiere irse?

474
00:33:56 --> 00:33:59
Haría todo exactamente del mismo modo.

475
00:34:15 --> 00:34:17
Lo siento. Necesitaré la soga.

476
00:34:18 --> 00:34:21
Descuida, linda. Volveremos a vernos.

477
00:34:22 --> 00:34:25
Lo dudo. Y en serio, cámbiate el nombre.

478
00:34:31 --> 00:34:33

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Tengo que contestar.
¿Nos vemos en el puesto de tacos?

479
00:34:33 --> 00:34:35
Sí. ¿Qué te pido?

480
00:34:35 --> 00:34:38
Sorpréndeme. Pero no de pollo.

481
00:34:38 --> 00:34:39
Ni de cerdo.

482
00:34:40 --> 00:34:43
- Ni de verdura.
- Tacos de carne. Claro.

483
00:34:53 --> 00:34:54
Hola, Srta. Koriand'r.

484
00:35:03 --> 00:35:04
¿Sorprendida de verme?

485
00:35:08 --> 00:35:09
¿Qué haces aquí?

486
00:35:11 --> 00:35:13
Esperaba más entusiasmo.

487
00:35:13 --> 00:35:15
Al fin y al cabo,
viajé mucho solo por usted.

488
00:35:16 --> 00:35:17
¿A quién más enviaron?

489
00:35:19 --> 00:35:20
Solo a mí.

490
00:35:22 --> 00:35:23
Debieron enviar a más.

491

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:35:27 --> 00:35:29
Lo lamento, Su Alteza.

492
00:35:39 --> 00:35:41
¿Kory?

493
00:35:47 --> 00:35:47
Hola.

494
00:35:48 --> 00:35:49
Hola, soy Dawn. Tenemos un problema.

495
00:36:01 --> 00:36:02
Pensé que te habrías ido.

496
00:36:03 --> 00:36:05
Dijiste que traerías café.
Me gusta el café.

497
00:36:06 --> 00:36:08
Bien. Tenemos algo en común.

498
00:36:19 --> 00:36:22
Vas al revés.
La estación BART queda atrás.

499
00:36:22 --> 00:36:24
No vamos a Embarcadero.

500
00:36:24 --> 00:36:26
- Vamos al parque Glen.
- ¿Por qué?

501
00:36:27 --> 00:36:29
Daré unas vueltas y veré si nos siguen.

502
00:36:31 --> 00:36:34
No hace falta esto. Puedo ir a pie.

503
00:36:35 --> 00:36:37
- Claro.
- Sí.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

504
00:36:37 --> 00:36:39
No podía dejarte salir por la puerta.

505
00:36:40 --> 00:36:42
¿Seguro no quieres quedarte?

506
00:36:42 --> 00:36:43
Seguro.

507
00:36:44 --> 00:36:45
Bien, mira.

508
00:36:46 --> 00:36:49
Quizá no debí levantarte
de la calle y traerte aquí.

509
00:36:49 --> 00:36:50
Me sobrepasé.

510
00:36:50 --> 00:36:51
¿Tú crees?

511
00:36:52 --> 00:36:55
Es obvio que debes tomar
tus propias decisiones.

512
00:36:55 --> 00:36:56
¿Pero?

513
00:36:58 --> 00:37:01
Cada uno de esos chicos tiene
algo especial, como tú.

514
00:37:01 --> 00:37:05
Pero aprendieron que ser especiales
y estar solos no funciona.

515
00:37:07 --> 00:37:10
Les enseño a apoyarse mutuamente.

516

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:37:10 --> 00:37:11
También podría enseñarte a ti.

517
00:37:13 --> 00:37:16
Ya está. Eso es todo. No insisto más.

518
00:37:31 --> 00:37:33
Aguarda.

519
00:37:33 --> 00:37:34
Toma.

520
00:37:34 --> 00:37:35
¿Para qué?

521
00:37:35 --> 00:37:38
Mi número está en los contactos,
por si acaso.

522
00:37:38 --> 00:37:39
No.

523
00:37:41 --> 00:37:44
Sé que crees que no lo necesitas,
pero cuando eso cambie, llámame.

524
00:37:49 --> 00:37:51
¿Me dirás tu nombre, al menos?

525
00:37:53 --> 00:37:54
Rose.

526
00:37:55 --> 00:37:57
Fue un placer, Rose.

527
00:38:00 --> 00:38:01
¿Rose?

528
00:38:02 --> 00:38:03
Te regalo el abrecartas.

529

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:38:05 --> 00:38:06
Gracias.

530
00:38:11 --> 00:38:12
¡Agáchate!

531
00:38:27 --> 00:38:28
¿Qué fue eso?

532
00:38:36 --> 00:38:37
Vamos.

533
00:38:38 --> 00:38:39
Vamos.

534
00:38:39 --> 00:38:40
ESCANEANDO ADN

535
00:38:40 --> 00:38:43
- Coincidencia identificada.
- "Rose Wilson".

536
00:38:44 --> 00:38:46
Y ese es su padre, Slade Wilson.

537
00:38:50 --> 00:38:54
No puede ser, carajo.

538
00:38:54 --> 00:38:55
¿Qué?

539
00:38:59 --> 00:39:00
Deathstroke.

8FLiX.com TRANSCRIPTS DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.